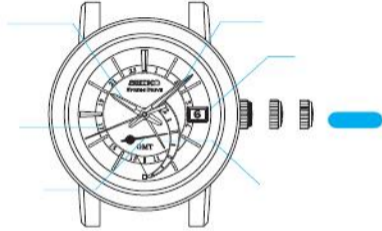
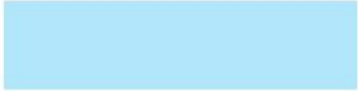
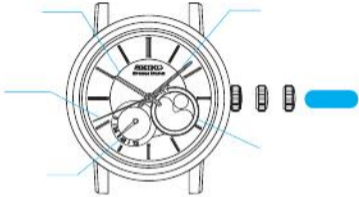


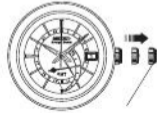
歡迎你購買 亞細亞點手錶。為能有效的利用，請在使用亞細亞點手錶之前，仔細閱讀本手冊內的各項說明，並妥善保養以備今後參考。



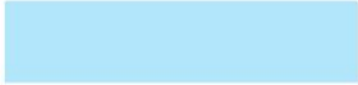
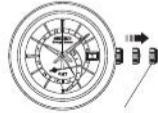
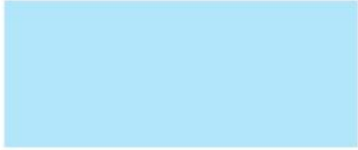




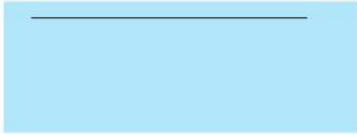
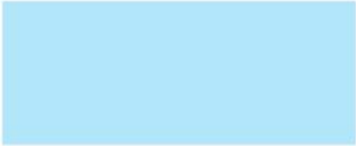




English



English

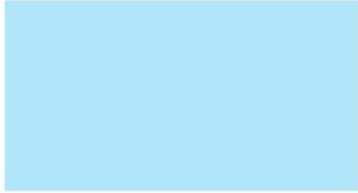
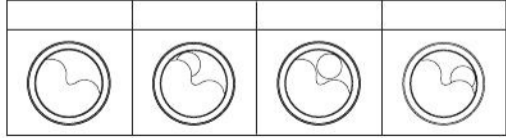














English



English

| | | | | |
|--|--|---|--|---|
| | |  |  |  |
| | |  |  |  |
| | | | | |
| | | | | |







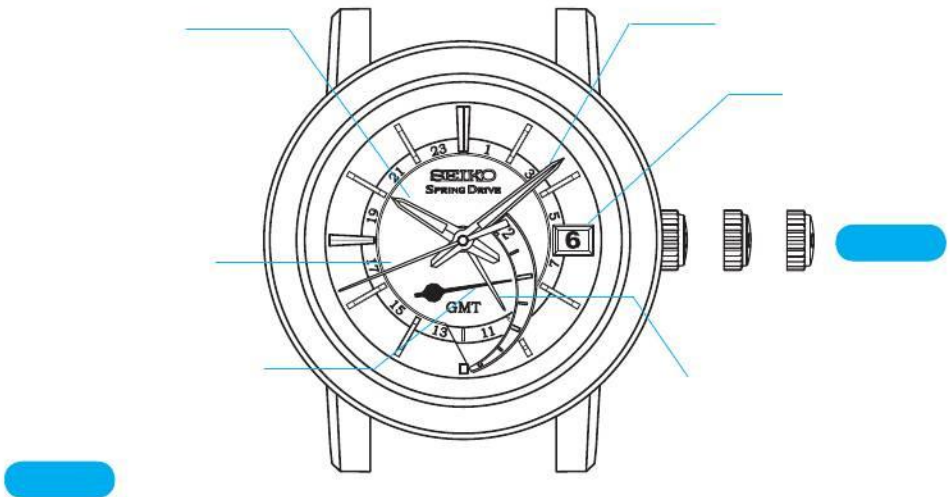


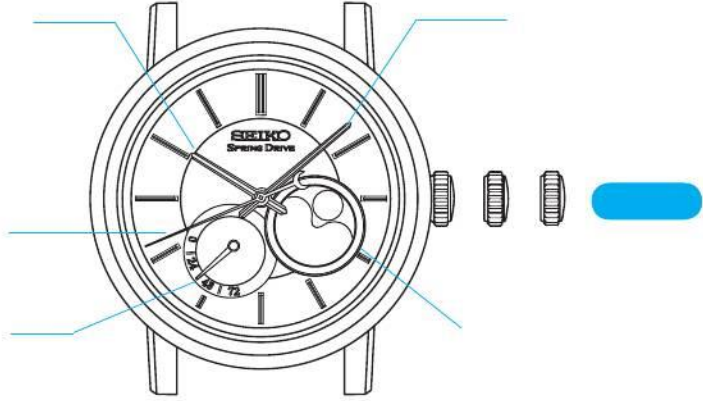


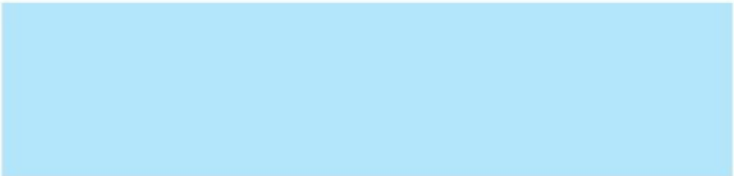
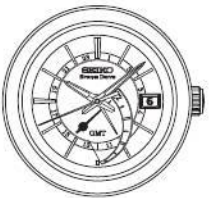
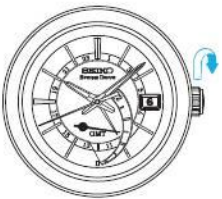
it

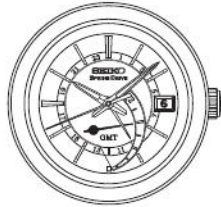
it

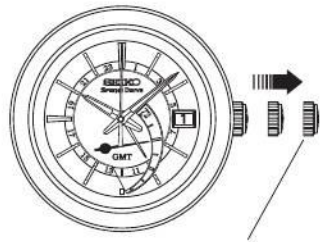
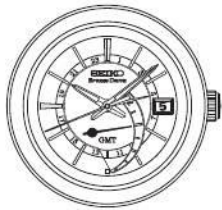




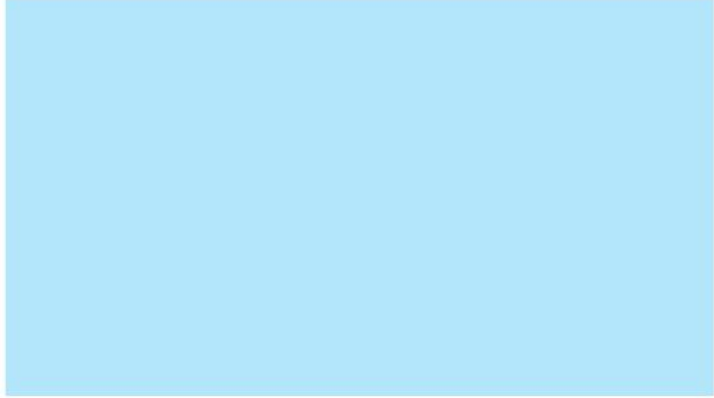
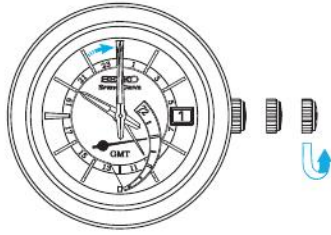


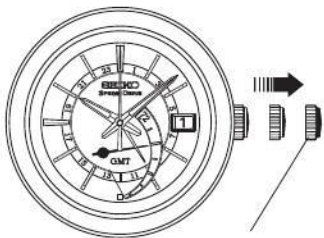
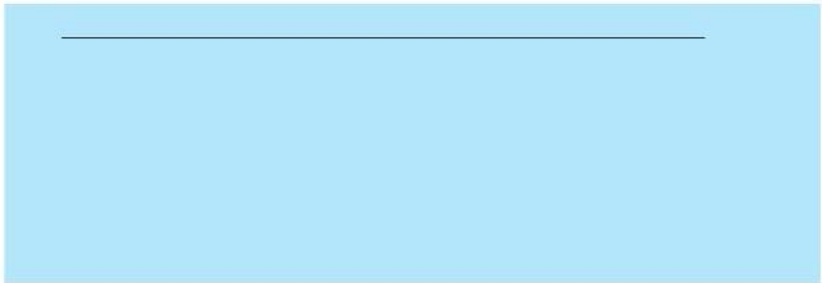
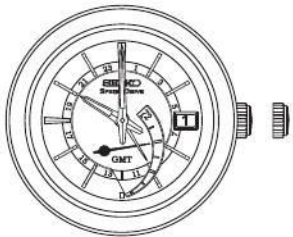




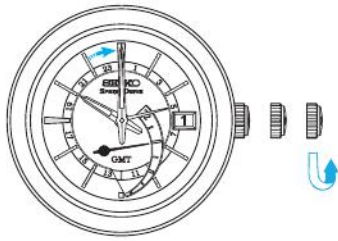


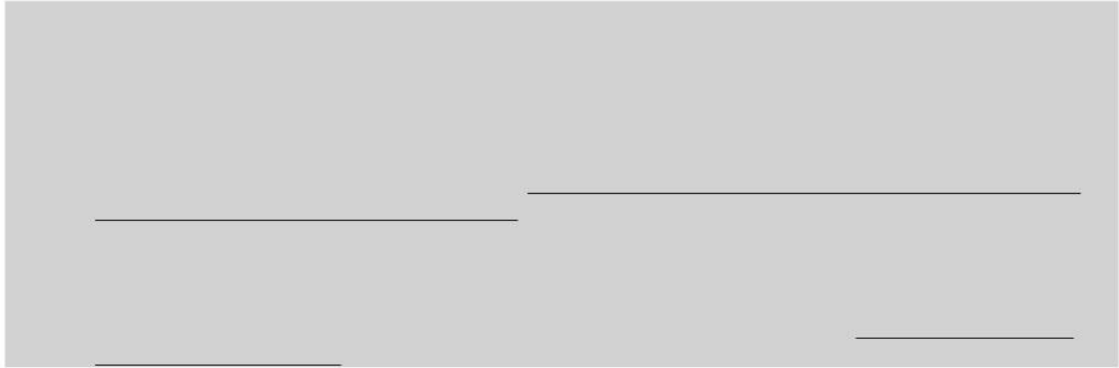
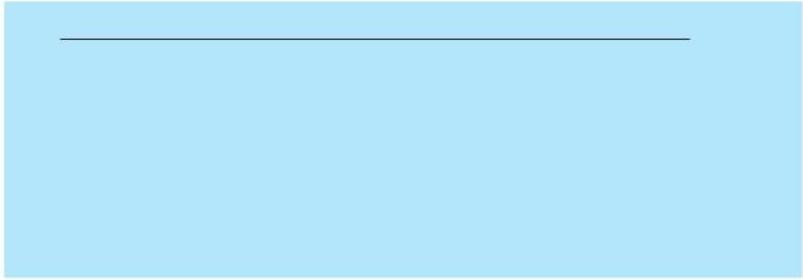
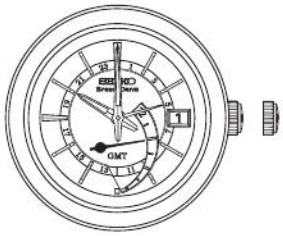
Deutsch

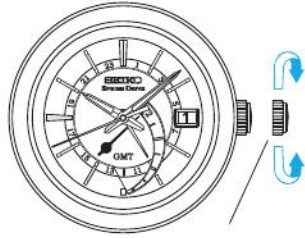




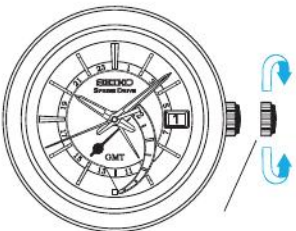
Deutsch



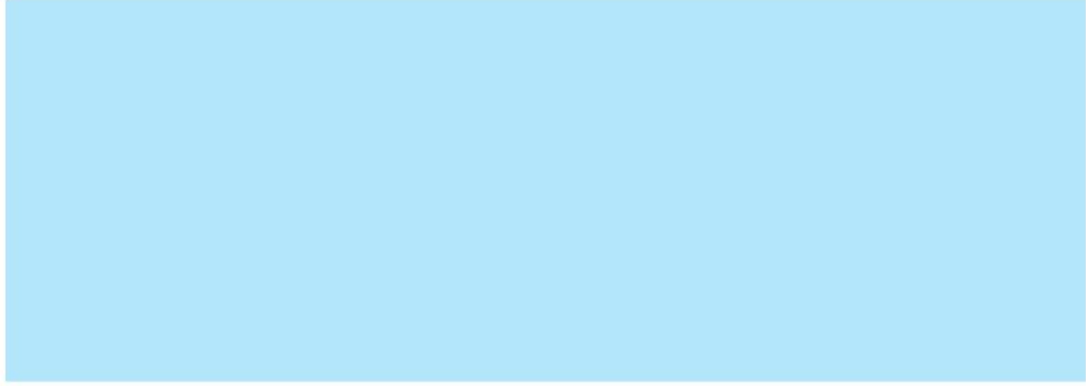








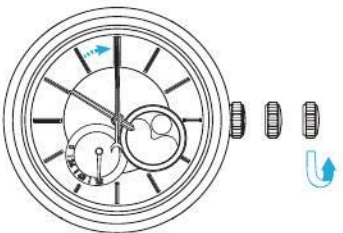
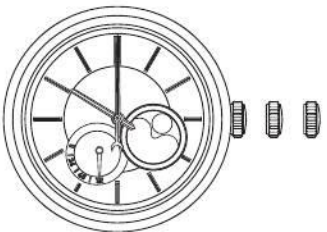
Deutsch



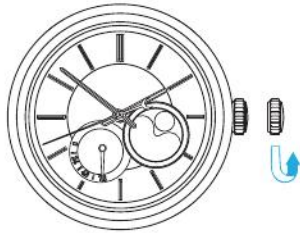
| | |
|--|--|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

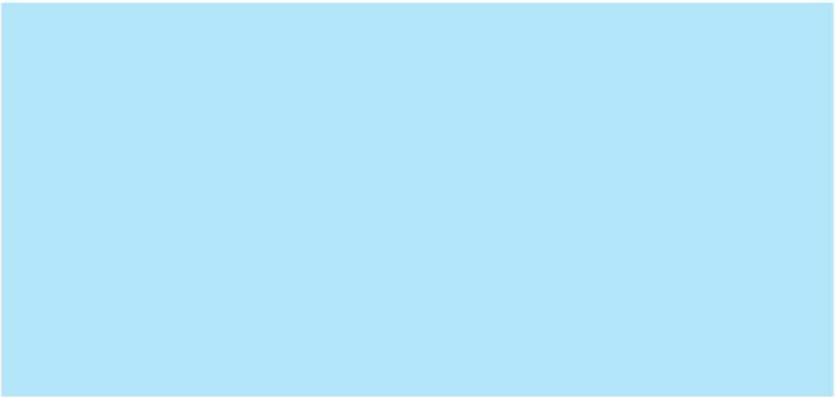
Deutsch

| | |
|-------|--|
| ★ ★ ★ | |
| ★ ★ ★ | |
| ★ | |
| | |
| ★ | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| ★ ★ | |
| | |
| ★ ★ | |

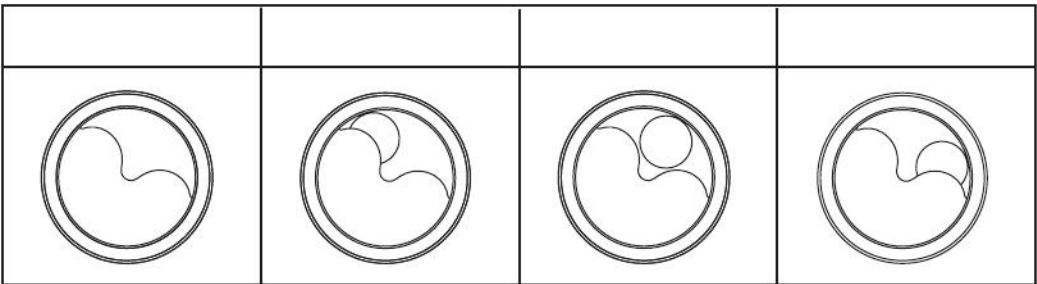








Deutsch





Deutsch



| | | | | |
|--|--|---|--|---|
| | |  |  |  |
| | |  |  |  |
| | | | | |
| | | | | |





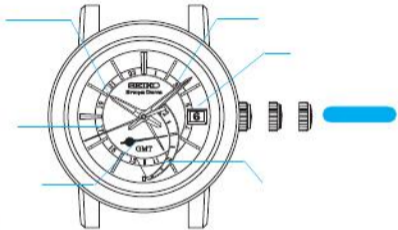
Deutsch

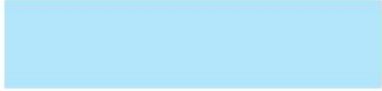
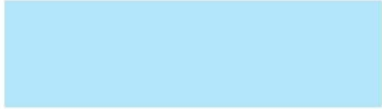
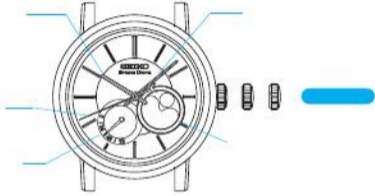


Deutsch

Deutsch



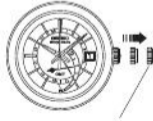


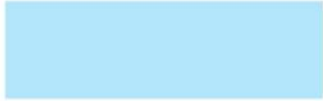
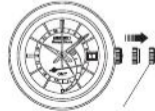
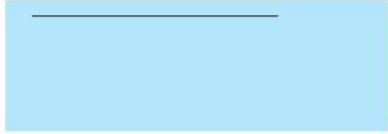
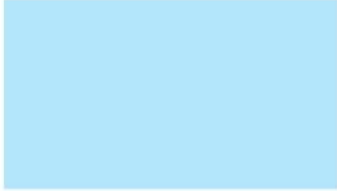


Français



Français





Français



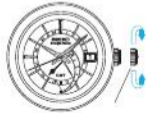
A large, solid light blue rectangular area intended for writing.A horizontal, solid light blue bar intended for writing.A horizontal, solid light blue bar. A horizontal black line is drawn across the bar, positioned near the top.A large, solid grey rectangular area. A horizontal black line is drawn across the area, positioned near the top.

Français



—

—



| | |
|--|--|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

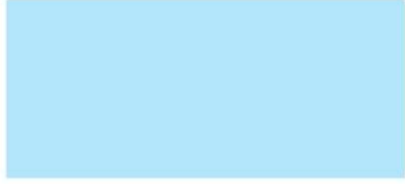
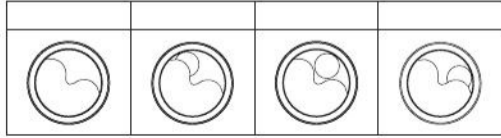
| |
|-------------|
| <hr/> <hr/> |
|-------------|









Français



Français



Français

| | | | | |
|--|--|---|--|---|
| | |  |  |  |
| | |  |  |  |
| | | | | |
| | | | | |

Français





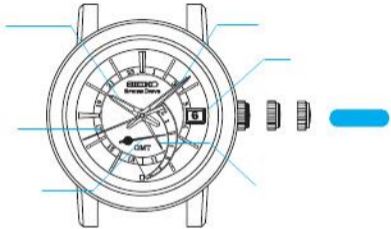


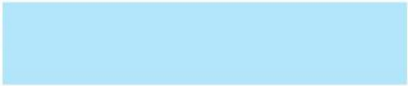
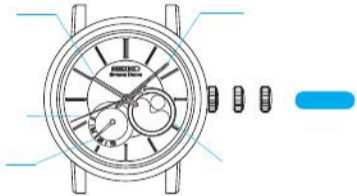
Français



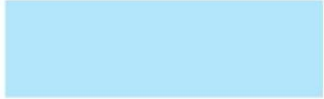
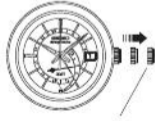
Français

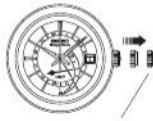
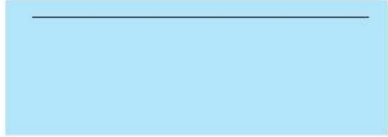






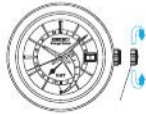




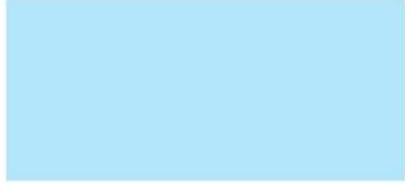
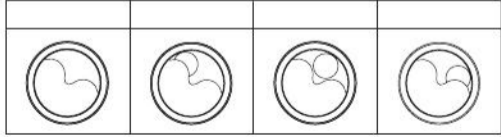














Español



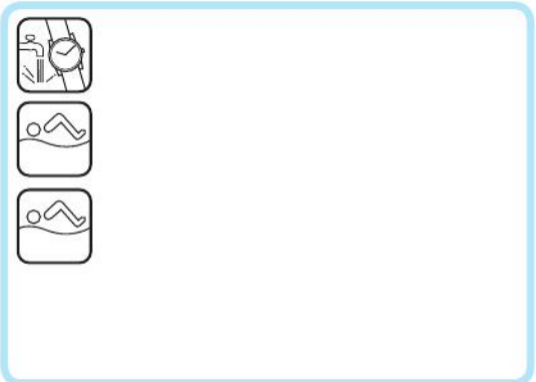
Español

| | | | | |
|--|--|---|--|---|
| | |  |  |  |
| | |  |  |  |
| | | | | |
| | | | | |



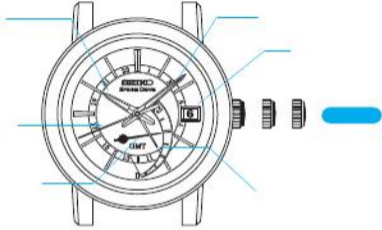


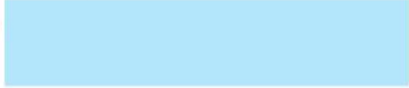
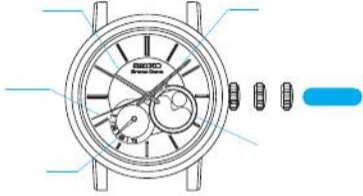


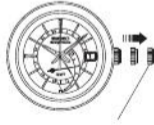


ITALIANO



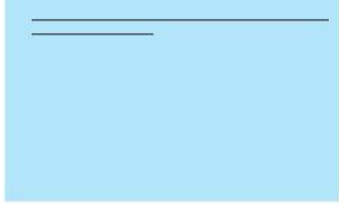
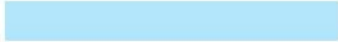


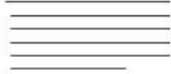
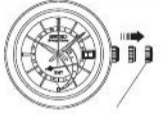


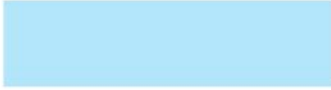


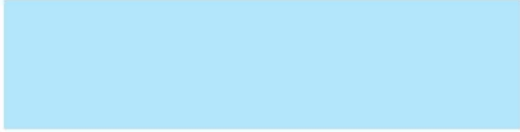
Italiano

Italiano

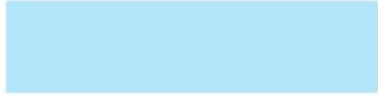
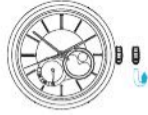




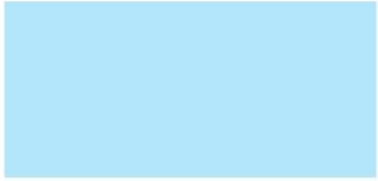








Italiano









italiano



Italiano

| | | | |
|---|---|--|---|
| | | | |
|  |  |  |  |

| | | | | |
|--|--|---|---|---|
| | |  |  |  |
| | |  |  |  |
| | | | | |
| | | | | |







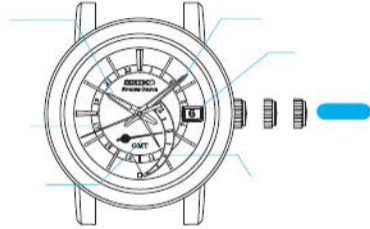
Italiano

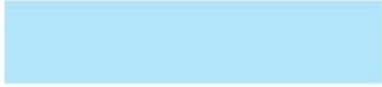
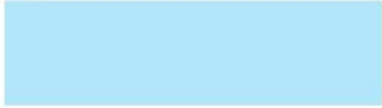
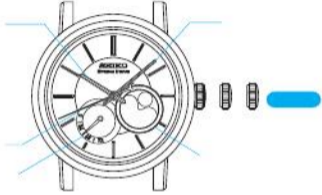


italiano

Italiano





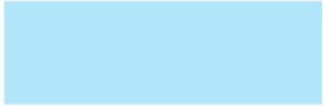
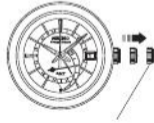


Form with three horizontal lines for writing.

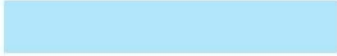
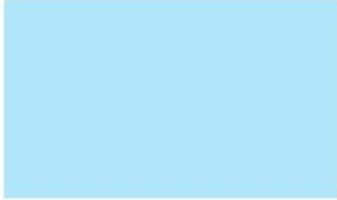
Form with two horizontal lines for writing.



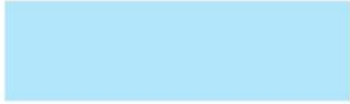
Form with one horizontal line for writing.



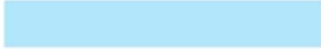
Português



Português



Português





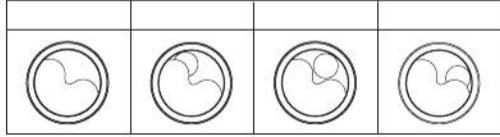
Português



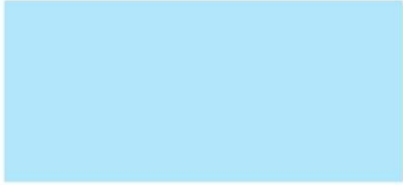










Português



Português



| | | | | |
|--|--|---|--|---|
| | |  |  |  |
| | |  |  |  |
| | | | | |
| | | | | |







Português



Português

±

±

موديل 5R67, 5R66

تعليمات التشغيل (صفحة ٣)

المحتويات

| الصفحة | |
|--------|-----------------------------------|
| ٤ | الميزات |
| ٥ | أسماء الأجزاء |
| ٧ | كيفية الاستخدام |
| ٢٢ | كيفية قراءة مؤشر خزن القدرة |
| ٢٤ | للمحافظة على جودة ساعتك |
| ٢٨ | اماكن حفظ ساعتك |
| ٢٩ | الفحوصات الدورية |
| ٣٠ | ليجاد الخلل واصلاحه |
| ٣٢ | للمواصفات |

انك الان المالك الفخور لساعة العمل بنايوس . وللحصول على افضل النتائج، يرجى قراءة التعليمات في هذا الكتيب بعناية قبل استخدام ساعتك التي تعمل بالنايوس. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام تحت اليد ليكون مرجعا جاهزا عند الحاجة.

الميزات

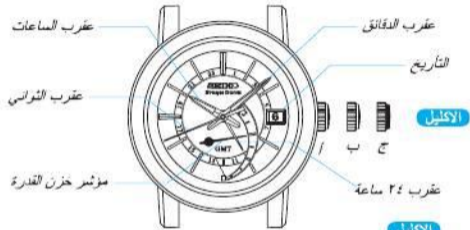
العمل بالناض، وهو الآلية الفريدة المتوفرة بواسطة تقنية سيكو فقط، يضمن دقة عالية بينما يتم استخدام النابض الرئيسي كمصدر قدرة أساسي لها.
الساعة تعمل بشكل مستمر لمدة ٧٢ ساعة تقريبا (ثلاثة أيام) عند لف النابض الرئيسي بالكامل. مميزات الساعة هي ان مؤشر خزن القدرة يوضح حالة اللف للناض الرئيسي. عقرب الثواني ذو الحركة الانزلاقية يعمل بحركة انسيابية متكاملة.
هذه ساعة أوتوماتيكية مزودة بميكانيكية لف يدوي. عند الاستخدام لأول مرة اللف اليدوي سيكون مفيدا!

المعيار 5R66، الذي يحتوي على عقرب ٢٤ ساعة يتميز بعقرب ساعات مستقل. وظيفة الضغط (لضبط فرق الوقت) توفر عدة أنواع من استخدام عقرب ٢٤ ساعة. على سبيل المثال، اذا تم ضبط عقرب ٢٤ ساعة لبيان الوقت في مدينتك، يمكن ضبط عقرب الساعات بصورة مستقلة لعرض الوقت في المكان الذي نقيم فيه ويمكن كذلك معرفة وقت مدينتك بواسطة عقرب ٢٤ ساعة. وبالمقابل يمكن ضبط عقرب ٢٤ ساعة لعرض الوقت في منطقة وقت مختلفة. المعيار 5R67 يمتاز بوظيفة عرض مرحلة القمر.

تنبيه

- هذه الساعة تعمل بقدرة النابض الرئيسي. لضمان استمرارية عمل الساعة، كن متأكدا من لف النابض الرئيسي بما فيه الكفاية قبل ان يشير مؤشر خزن القدرة الى "0" (صفر).
- الساعة قد تتوقف إذا كان مؤشر خزن القدرة يشير الى أقل من سدس القدرة المخزونة، خصوصا إذا تم تركه بدرجة حرارة أقل من صفر منوي.

أسماء الأجزاء



الأكليل

- (أ) الموضع الاعتيادي : لف النابض الرئيسي (عملية يدوية)
(ب) موضع الطقة الاولى : ضبط مستقل لعقرب الساعات، ضبط التاريخ
(ج) موضع الطقة الثانية : ضبط الوقت

[المعيار 5R66]

كيفية الاستخدام

هذه الساعة ساعة أوتوماتيكية مجهزة بميكانيكية لف يدوي.

- عندما تلمس الساعة على الرمع، فإن حركة الذراع تؤدي إلى لف النابض الرئيسي للساعة.
- إذا توقفت الساعة بالكامل، يوصى بلف النابض الرئيسي يدوياً بواسطة تدوير الاكليل.

- **كيفية لف النابض الرئيسي يدوياً بتدوير الاكليل (للمعيارين و)**
- 1. لفة النابض الرئيسي لدر الاكليل ببطء: باتجاه عقرب الساعة (اتجاه الساعة ١٢).

- في اللف اليدوي، إذا ادبرت الاكليل خمس دورات كاملة سوف يوفر طاقة يمكنها تشغيل الساعة لمدة عشرة ساعات تقريباً.
- لفة الاكليل بعكس عقرب الساعة (اتجاه الساعة ٦) سوف لا يلف النابض الرئيسي.



- 2. لفة النابض الرئيسي حتى يبين مؤشر خزن القدرة حالة لف كاملة. سيبدأ عقرب الثواني بالحركة.



- لفحص حالة لف النابض الرئيسي، راجع قسم "كيفية قراءة مؤشر خزن القدرة" في صفحة ٢٢.
- ليس هناك حاجة لإدارة الاكليل أكثر عندما يكون قد تم لف النابض الرئيسي بالكامل. لكن الاكليل يمكن أن يدور بدون إتلاف آلية الساعة.



- (أ) الموضع الاعتيادي : لفة النابض الرئيسي (عملية يدوية)
- (ب) موضع الطقة الأولى : ضبط مرحلة القمر
- (ج) موضع الطقة الثانية : ضبط الوقت

[المعيار 5R67]



حالة تشغيل ٢ < استخدام عقرب ٢٤ ساعة للإشارة إلى الوقت في منطقة وقت مختلفة.
• مثلا، بضبط عقرب ٢٤ ساعة على توقيت غرينتش مع ضبط عقرب الساعات والدقائق على الوقت في منطقتك، يمكنك بسهولة معرفة توقيت غرينتش بالرجوع إلى عقرب ٢٤ ساعة في أي وقت.

كيفية ضبط عقرب ٢٤ ساعة كمؤشر ٢٤ ساعة اعتيادي
< عند اختيار الاستخدام في حالة التشغيل ١ >

١. اسحب الاكليل إلى موضع الطقة الثانية.

- اسحب الاكليل عندما يكون عقرب التواني على موضع الساعة ١٢ وسيوقف عقرب التواني في موضعه عند سحب الاكليل.
- عند ضبط الوقت، تأكد من ان الساعة تعمل: النابض الرئيسي ملفوف بما فيه الكفاية.



موضع الطقة الثانية

← للحركة من أجل ضبط الوقت، اتبع التعليمات الخاصة برقم معيار ساعتك.
المعيار 5R66 .. راجع " • كيفية ضبط الوقت والتاريخ وكيفية استخدام وظيفة ضبط فرق الوقت (للمعيار 5R66) " في نهاية هذه الصفحة.
المعيار 5R67 .. راجع " • كيفية ضبط الوقت ومرحلة القمر (للمعيار 5R67) " في صفحة ١٩.

- **كيفية ضبط الوقت والتاريخ وكيفية استخدام وظيفة ضبط فرق الوقت (للمعيار 5R66)**
- **كيفية ضبط الوقت**

- عندما تضبط الوقت، تأكد بأن الساعة تعمل وأنه قد تم لف النابض الرئيسي بما فيه الكفاية.
- يمكن استخدام عقرب ٢٤ ساعة بطريقتين. نظرا لكون طريقة ضبط الوقت تختلف حسب الاستعمال، يرجى اختيار حالة التشغيل قبل ضبط الوقت.



حالة تشغيل ١ < استخدام عقرب ٢٤ ساعة لبيان وقت ٢٤ ساعة كمؤشر ق. طلب ط.
• هذا هو الاستخدام الاعتيادي لعقرب ٢٤ ساعة.



٢. لدر الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة لضبط عقرب ٢٤ ساعة وعقرب الدقائق على الوقت الحالي.

- * في هذه المرحلة يجب ضبط عقرب ٢٤ ساعة وعقرب الدقائق فقط. سيتم ضبط عقرب الساعات فيما بعد لذلك لا حاجة لضبط عقرب الساعات حتى لو كان يشير الى وقت خطأ.
- * التاريخ قد يتغير حسب موضع عقرب الساعات ولكن ذلك لا يهم لانه سيتم ضبطه لاحقاً.
- * ضع عقرب الدقائق على وقت اقل قليلاً من الوقت المطلوب ثم قم بتقديم عقرب الدقائق ببطئ الى الوقت المطلوب.

مثال <
> لضبط الساعة ١٠:٠٠ ق.ظ،
اضبط عقرب ٢٤ ساعة ليشير
الى "١٠" على مقياس ٢٤ ساعة
(موضع الساعة ٥) واجعل
عقرب الدقائق على موضع
"٠" دقيقة.

اضبط الساعة ٦:٠٠ ب.ظ،
اضبط عقرب ٢٤ ساعة ليشير
الى "١٨" على مقياس ٢٤ ساعة
(موضع الساعة ٩) واجعل
عقرب الدقائق على موضع
"٠" دقيقة.

٤. اسحب الاكليل الى الطقة الاولى.



٥. ادر الاكليل لضبط عقرب الساعات على الساعة الحالية.

- * ضبط التاريخ في هذه النقطة ضروري ايضاً
- * اللحظة التي يتغير فيها التاريخ هي منتصف الليل. عند ضبط عقرب الساعات، تأكد من كون ضبط ق.ظ/ب.ظ صحيحاً.
- * لدر الاكليل ببطئ، مع التأكد من ان عقرب الساعات يتحرك بزيادة ساعة واحدة لكل حركة.
- * عند ضبط عقرب الساعات، قد تتحرك بقية العقارب قليلاً. مع ذلك هذا ليس عطلاً.

٦. اضغط الاكليل للخلف بعد اكتمال ضبط الوقت.

كيفية ضبط عقرب ٢٤ ساعة كمؤشر ضبط ثنائي "المنطقة وقت مختلفة" <عند اختيار استخدام حالة التشغيل ٢ >

١. اسحب الاكليل الى موضع الطقة الثانية.

- * اسحب الاكليل عندما يكون عقرب الثواني على موضع الساعة ١٢ وسيوقف عقرب الثواني في موضعه.
- * عند ضبط الوقت، تأكد من ان الساعة تعمل: النابض الرئيسي ملفوف بما فيه الكفاية.



موضع الطقة الثانية



مثال >

لضبط عقرب ٢٤ ساعة على وقت نيويورك بينما يتم ضبط عقارب الساعات والدقائق لتشير الى وقت لندن. عندما يكون الوقت في لندن الساعة ١٠:٠٠ ق.ط، سيكون ٥:٠٠ ق.ط في نيويورك. لضبط عقرب ٢٤ ساعة على الرقم "٥" في مقياس ٢٤ ساعة (موضع الساعة ٢,٥) بينما عقرب الدقائق على موضع الدقيقة "٥".

* وظيفة ضبط فرق الوقت تستخدم فقط للوقت في "منطقة وقت مختلف" حيث يتم تمثيل فرق الوقت عن الوقت في لندن بمعدل زيادة ١ ساعة.

٢ ادر الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة لضبط عقرب ٢٤ ساعة و عقرب الدقائق على وقت "منطقة فرق الوقت" التي تريد الضبط عليها.

- * في هذه المرحلة يجب ضبط عقرب ٢٤ ساعة وعقرب الدقائق فقط. سيتم ضبط عقرب الساعات فيما بعد لذلك لا حاجة لضبط عقرب الساعات حتى لو كان يشير الى وقت خطأ.
- * التاريخ قد يتغير حسب موضع عقرب الساعات ولكن تلك لا يهم لانه سيتم ضبطه لاحقا.
- * ضع عقرب الدقائق على وقت اقل قليلا من الوقت المطلوب ثم قم بتقسيم عقرب الدقائق ببطنى الى الوقت المطلوب.

٣ اضغط الاكليل للخلف في نفس الوقت مع اشارة الوقت.

* لقد تم الان ضبط عقرب ٢٤ ساعة وعقرب الدقائق والثواني على وقت "منطقة فرق الوقت".

٤ اسحب الاكليل الى الطقة الاولى.



٥ ادر الاكليل لضبط عقرب الساعات على الساعة الحالية (في هذا المثال، الساعة الحالية في لندن)

- * ضبط التاريخ في هذه النقطة ضروري ايضا
- * اللحظة التي يتغير فيها التاريخ هي منتصف الليل. عند ضبط عقرب الساعات، تأكد من كون ضبط ق.ط. ب. صحيحا.
- * ادر الاكليل ببطنى، مع التأكد من ان عقرب الساعات يتحرك بزيادة ساعة واحدة لكل حركة.
- * عند ضبط عقرب الساعات، قد تتحرك بقية العقارب قليلا. مع ذلك هذا ليس عطلا.

٦ اضغط الاكليل للخلف بعد اكمال ضبط الوقت.

نصائح لضبط الوقت بدقة اكثر

- * تذكر النقاط التالية لكي تضبط الوقت بدقة أكثر.
- ١. قبل ضبط الوقت، لف النابض الرئيسي حتى يشير مؤشر خزن القدرة الى حالة لف كامل.
- ٢. عند استعمال الساعة بعد توقفها، انتظر ٣٠ ثانية تقريبا بعد أن يبدأ عقرب الثواني بالحركة، وبعد ذلك اسحب الاكليل الى موضع الطقة الثانية.
- ٣. لا توقف عقرب الثواني بواسطة الاكليل عندما يكون في موضع الطقة الثانية لـ ٣٠ دقيقة أو أكثر. إذا كان الاكليل في موضع الطقة الثانية وبقي عقرب الثواني متوقفا لاكثر من ٣٠ دقيقة اضغط الاكليل للخلف لاعادة تشغيل عقرب الثواني، انتظر لمدة ٣٠ ثانية على الاقل ثم اعد ضبط الوقت مرة اخرى.

● كيفية ضبط التاريخ

● هذه الساعة مصممة بحيث يتغير التاريخ يوماً واحداً بإدارة عقرب الساعات دورتين كاملتين بنفس الطريقة في "وظيفة ضبط فرق الوقت".

● التاريخ يتقدم يوماً واحداً بإدارة عقرب الساعات دورتين كاملتين باتجاه عقرب الساعات ويرجع التاريخ يوماً واحداً بإدارة عقرب الساعات دورتين كاملتين بعكس اتجاه عقرب الساعات.

● بعد ضبط الوقت، من الضروري ضبط التاريخ يدوياً ضروري في اليوم الأول بعد الشهر الذي فيه أقل من ٣١ يوماً.

١ اسحب الإكليل إلى الطقة الأولى.

٢ بعد كل مرة يتم فيها إدارة عقرب الساعات دورتين كاملتين يتم تغيير التاريخ يوماً واحداً.



اتجاه عقرب الساعات: عقرب الساعات يدور بعكس اتجاه عقرب الساعة يتم تغيير التاريخ يوماً واحداً عند إدارة عقرب الساعات دورتين كاملة بعكس اتجاه عقرب الساعات.

عكس اتجاه عقرب الساعات: عقرب الساعات يدور باتجاه عقرب الساعة يتم تغيير التاريخ يوماً واحداً عند إدارة عقرب الساعات دورتين كاملة باتجاه عقرب الساعات.

موضع الطقة الأولى

● يمكن ضبط التاريخ إما بتقديمه أو بإرجاعه. اختر أي اتجاه يتم به تغيير التاريخ بأقل عدد من الدورات.

● ادر الإكليل بصورة سلسة.

● لضبط التاريخ بدون تغيير الوقت ادر الإكليل دورتين كاملتين.

* عند ضبط عقرب الساعات، قد تتحرك بقية العقارب قليلاً مع ذلك هذا ليس عطلاً.

٢. بعد اكتمال ضبط التاريخ، تأكد من موضع عقرب الساعات مرة أخرى واضغط الإكليل للخلف.

● كيفية ضبط فرق الوقت

● عندما تكون في مكان يختلف فيه الوقت عن الوقت في المنطقة التي تعيش فيها سيكون من المفيد ضبط الساعة لتشير إلى الوقت المحلي في المكان الذي تتواجد به بدون إيقاف الساعة.

● وظيفة ضبط فرق الوقت مرتبطة مع عرض التاريخ. إذا تم ضبط فرق الوقت بصورة صحيحة، ستقوم الساعة بعرض التاريخ في المنطقة التي تتواجد فيها.

١ اسحب الإكليل إلى الطقة الأولى.

٢ ادر الإكليل لضبط عقرب الساعات ليشير إلى وقت المنطقة التي تتواجد فيها. يمكن ضبط عقرب الساعات بصورة مستقلة على الساعة الحالية.



اتجاه عقرب الساعات: ضبط الوقت للخط (عقرب الساعات يعود بعكس اتجاه عقرب الساعات)

بعكس اتجاه عقرب الساعات: تقدم الوقت (عقرب الساعات يتقدم باتجاه عقرب الساعات)

موضع الطقة الأولى

* ادر الإكليل ببطء، متأكداً من أن عقرب الساعات يتحرك بمعدل زيادة ساعة واحدة.

• جدول فرق الوقت

* راجع الجدول انشاء حول فروقات الوقت عن توقيت غرينتش (يو تي سي) في المدن الرئيسية في العالم.

| المدن الرئيسية في مناطق الوقت المختلفة | فرق الوقت بالنسبة لى توقيت غرينتش (يو تي سي) |
|--|--|
| جزر ميدوي | - 11 ساعة |
| هونولولو | - 10 ساعات |
| انتشوراغ * | - 9 ساعات |
| لوس انجلس*، سان فرانسيسكو* | - 8 ساعات |
| دنفر*، ادمونتون * | - 7 ساعات |
| شيكاغو*، مدينة ميكسيكو* | - 6 ساعات |
| نيويورك*، واشنطن*، مونتريال * | - 5 ساعات |
| كاراكاس، سانتياغو* | - 4 ساعات |
| ريودوجانيرو* | - 3 ساعات |
| ازوراس * | - 1 ساعة |
| لندن*، كاسابلانكا | 0 ساعة |

- * راجع " • جدول فرق الوقت" بالنسبة للفرق عن توقيت غرينتش (يو تي سي)
- * عند ضبط فرق الوقت، تأكد من ان ضبط ق.ظ.ب.ظ مضبوط بصورة صحيحة.
- * عند ضبط عقرب الساعات، قد تتحرك العقارب الاخرى قليلا. مع ذلك، هذا ليس عطلا.
- * عند ادارة الاكليل باتجاه عقرب الساعات لضبط عقرب الساعات ليشير الى اى وقت بين الساعة 9:00 مساءً ومنتصف الليل، استمر بادارة الاكليل الى ان يشير الى الساعة 8:00 مساءً، ثم تقدم بعد ذلك الى الوقت المطلوب.

3. بعد اكمال ضبط فرق الوقت، تأكد من موضع عقرب الساعات مرة اخرى واضغط الاكليل للخلف.

• كيفية ضبط الوقت ومراحل القمر (المعيار 5R67)
• كيفية ضبط الوقت

• عندما تضبط الوقت، تأكد بأن الساعة تعمل وأنه قد تم لف النايلون الرئيسي بما فيه الكفاية

١. اسحب الاكليل الى الطقة الثانية عندما يكون عقرب الثواني على موضع الساعة ١٢ وسيوقف عقرب الثواني في موضعه عند سحب الاكليل.



٢. ادرك الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة (اتجاه الساعة ٦) لضبط عقرب الدقائق قليلا قبل الوقت الذي تريد الضبط عليه ثم قم بتقديمه ببطن الى الوقت المطلوب.



٣. لضغط الاكليل للخلف في نفس الوقت مع اعلان اشارة الوقت. سوف يبدأ عقرب الثواني بالحركة حالا.

| | |
|---------------------------------|------------|
| باريس *، روما *، امستردام | + 1 ساعة |
| القاهرة *، اثينا *، اسطنبول * | + 2 ساعة |
| موسكو *، مكة، نابروبي | + 3 ساعات |
| دبي | + 4 ساعات |
| كارا تشي، طشقند * | + 5 ساعات |
| دكا | + 6 ساعات |
| بانكوك، جاكارتا | + 7 ساعات |
| هونكونغ، مانيلا، بكين، سنغافورا | + 8 ساعات |
| طوكيو، سينول، بينغياتنغ | + 9 ساعات |
| سدني *، غوام، خاباروفسك * | + 10 ساعات |
| نووميا، جزر سولومون | + 11 ساعة |
| ويلنغتون *، جزر فيجي، اكلاند * | + 12 ساعة |

* المدن التي عليها بجانبها علامة " * " تستخدم التوقيت الصيفي.
* فروقات الوقت واستخدام التوقيت الصيفي في كل مدينة معرضة للتغيير حسب حكومات البلدان أو المناطق المختلفة.

نصائح لضبط الوقت بدقة أكثر

- تذكر النقاط التالية لكي تضبط الوقت بدقة أكثر.
- ١. قبل ضبط الوقت، لف التابض الرئيسي حتى يشير مؤشر خزن القدرة إلى حالة اللف الكامل.
- ٢. عند استعمال الساعة بعد توقفها، انتظر ٣٠ ثانية تقريبا بعد أن يبدأ عقرب الثواني بالحركة، وبعد ذلك اسحب الاكليل إلى موضع الطقة الثانية.
- ٣. لا توقف عقرب الثواني بواسطة الاكليل عندما يكون في موضع الطقة الثانية لـ ٣٠ دقيقة أو أكثر. إذا كان الاكليل في موضع الطقة الثانية وبقي عقرب الثواني متوقفا لاكثر من ٣٠ دقيقة اضغط الاكليل للخلف لاعادة تشغيل عقرب الثواني، انتظر لمدة ٣٠ ثانية على الأقل ثم اعد ضبط الوقت مرة اخرى.

• كيفية ضبط مراحل القمر

- مرحلة القمر تمثل الفترة من الوقت الذي ظهر فيه اخر قمر جديد الى القمر في اليوم التالي في زيادة ايام الشهر.
- الفترة بين قمرين جديدين تسمى "الشهر القمري" ومعدلها هو ٢٩,٥ يوما تقريبا.

١. اسحب الاكليل الى الطقة الاولى.
٢. ادر الاكليل ببطن بعكس اتجاه عقرب الساعات (تجاه الساعة ٦) لتقديم مرحلة القمر بمقدار مرحلة واحدة او لا، اضبط مرحلة القمر اما على "٠" (قمر جديد) او "١٥" (قمر كامل) ثم بتقديمها واحدة واحدة الى تتبين مرحلة القمر الصحيحة.









- * قم بتقريب الرقم الكسري الى اقرب عدد صحيح (مثال $٧,٨ < ٨$ ، $٢,٢ < ٢$ ، $٢٤ < ٢٤$)
- * راجع النشرات الجوية في الجرائد المحلية حول المعلومات التي تخص مرحلة القمر.
- * عندما يكون عقرب الساعات بين موضع الساعة ٩ وموضع الساعة ٢، لا تقم بضبط مرحلة القمر. اذا كان من الضروري ضبط مرحلة القمر خلال هذه الفترة، اسحب الاكليل الى الطقة الثانية وادر بعكس اتجاه عقرب الساعة (موضع الساعة ٦) لتقديم الوقت مؤقتا بعد وقت الساعة ٢ ثم اضغط الاكليل للخلف الى الطقة الاولى ثم اضبط مرحلة القمر.

٣. اضغط الاكليل الى الخلف بعد اكمال ضبط مرحلة القمر.

| مرحلة القمر ٢٢ | مرحلة القمر ١٥ (قمر متكامل) | مرحلة القمر ٧ | مرحلة القمر ٠ (قمر جديد) |
|----------------|-----------------------------|---------------|--------------------------|
| | | | |

كيفية قراءة مؤشر خزن القدرة

- مؤشر خزن القدرة يجعلك تعرف حالة اللف للنايبيز الرئيسي.
- قبل إزالة الساعة من يدك، لاحظ مؤشر خزن القدرة لمعرفة فيما إذا كانت الساعة تخزن قدرة كافية على الاستمرار بالتدوير حتى المرة القادمة التي تلبسها فيها. لـف الـنايبيز الرئيسي إذا كان ذلك ضرورياً. (لمنع الساعة من التوقف، لـف الـنايبيز الرئيسي لخزن طاقة إضافية تسمح للساعة بالعمل لوقت إضافي).

| | | | | |
|---|---|---|---|--------------------|
|  |  |  | 5R66 | مؤشر خزن القدرة |
|  |  |  | 5R67 | |
| غير ملفوف | لف لحد المنتصف | لف كامل | حالة لـف الـنايبيز الرئيسي | |
| الساعة أما تتوقف أو تعمل ببطء حتى تتوقف. | تقريباً ٣٦ ساعة (يوم واحد ونصف) | تقريباً ٧٢ ساعة (٣ أيام) | عدد الماعات التي يمكن للساعة أن تدورها. | |

- عندما يكون الـنايبيز الرئيسي ملفوفاً بالكامل، يمكن ان يدور الاكليل أكثر، أو سيمكن لـف الـنايبيز الرئيسي بدون إتلاف الـنايبيز الرئيسي نفسه. الـنايبيز الرئيسي للساعة يستخدم ميكانيكية انزلاق، وللـساعة ميكانيكية اوتوماتيكية محددة لمنع الـنايبيز الرئيسي من اللف أكثر من اللازم.

• ملاحظات حول الميكانيكية الأوتوماتيكية للنايبيز الرئيسي

النايبيز الرئيسي للساعة يكون ملفوفاً بالكامل عند ارتداء الساعة لمدة ١٢ ساعة ولمدة ٣ الى ٥ أيام متوالية. مع ذلك، فإن حالة لـف الـنايبيز الرئيسي قد تختلف اعتماداً على ظروف الاستخدام الفعلي للساعة مثل عدد الماعات التي يتم ارتداء الساعة فيها أو مقدار الحركة التي تتم أثناء ارتداء الساعة. ننصح بمراقبة مؤشر خزن الطاقة للتأكد من مستوى الطاقة المتبقية في ساعتك.

- في حالة لبس الساعة لفترة قصيرة من الوقت كل يوم، راقب مؤشر خزن القدرة للتأكد من مستوى القدرة الباقية. لـف الـنايبيز الرئيسي يدويًا إذا كان ضرورياً.

تنبيه

العناية بساعتك

- في الظروف الاعتيادية، ساعتك لا تحتاج الى أي عناية ويمكن استخدامها بدون مشاكل لسنوات طويلة. ولضمان اطالة عمر الساعة وتجنب اية مشكلة لتهيجات الجلد، يرجى مسح الرطوبة والعرق او الاتربة بقطعة قماش جافة وناعمة بأسرع وقت ممكن.

حسир جلدي

- جفف الرطوبة بلطف باستخدام قطعة قماش جافة ناعمة. لا تفرك الجلد، لان ذلك سيسبب التآكلات أو تغيير اللون.

حسير معدني

- نظف الحسير المعدني بواسطة فرشاة أسنان ناعمة مغمسة في الماء الصافي أو الماء الممزوج مع الصابون. كن حذرا من دخول الماء الى الغلاف.

تنبيه

الطفح وحساسية الجلد

- نظم الحسير بترك فراغ قليل بين رسغك و الحسير لتسمح للهواء بالمرور خلاله.
- بالنسبة لعدد قليل من الناس، للتلامس القريب للماعة مع الجلد قد يسبب تهيج او حساسية للجلد.
- الأسباب المحتملة لالتهاب الجلد
- رد الفعل الحساس إلى المعادن أو الجلود.
- الصدا أو التلوث أو العرق المتجمع على الغلاف أو الحسير.
- إذا كان لديك أي أعراض حساسية جلدية يجب ان تتوقف عن لبس الساعة فوراً وبحث عن رعاية طبية.

مقاومة الماء

الساعة الغير مقاومة للماء

- إذا لم يذكر عبارة "WATER RESISTANT" على خلفية الساعة، فإن ساعتك غير مقاومة للماء ويجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة من تعرض الساعة للرطوبة لان الماء ربما يعطل الحركة. إذا أصبحت الساعة رطبة نقتراح ان تطلب فحصها من قبل المحل الذي اشتريتها منه او أي عضو في شبكة الخدمات المنتشرة في كافة انحاء العالم والمختصة بمساعات سيكو الدوارة بالذابض.





• الساعة المقاومة للماء (٣ بار)

إذا ذكرت العبارة "WATER RESISTANT" على خلفية الساعة، فإن ساعتك مصممة ومصنوعة لمقاومة الماء لغاية 3 بار كتعرضها للتلامس البسيط بالماء لغاية أو الرذاذ أو المطر ولكنها غير مصممة للسباحة أو الغوص.

• الساعة المقاومة للماء (٥ بار)

إذا ذكرت عبارة "WATER RESISTANT BAR 5" على خلفية الساعة، فإن ساعتك مصممة ومصنوعة لمقاومة الماء لغاية ٥ بار وهي مصممة للسباحة والترحلق على الماء واخذ دش استحمام.

• الساعة المقاومة للماء (١٠ بار/١٥ بار/٢٠ بار)

إذا ذكرت عبارة "WATER RESISTANT BAR 10" ، "WATER RESISTANT BAR 20" ، "WATER RESISTANT BAR 15" على خلفية الساعة، فإن ساعتك مصممة ومصنوعة لتقاوم الماء لغاية ١٠ بار / ٥ بار / ٢٠ بار ويمكن إستعمالها في السباحة أو الغوص غير العميق ولكن ليس للغوص العميق. إننا ننصح بإستعمال ساعة سيكو للغوص العميق.

* قبل استعمال ساعتك ذات مقاومة ٥، ١٠، ١٥ بار في الماء تأكد من كون المفاتيح مضغوطة تماما في موضعها الاعتيادي.

لا تقم بتشغيل المفاتيح في الماء، أو عندما تكون الساعة رطبة. إذا استعملت الساعة في ماء البحر، اشطفها بماء عذب وحققها بصورة كاملة.

* إذا أخذت دش حمام بساعة ذات مقاومة ماء ٥ بار أو إذا استحمت بساعة ذات مقاومة ٥، ١٠، أو ٢٠ بار، تأكد من ملاحظة مايلي:

- لا تقم بتشغيل المفاتيح عندما تكون الساعة مبللة بماء ممزوج بالصابون أو الشامبو.
- إذا تم ترك الساعة في ماء دافئ قد يحصل نقصان أو زيادة بسيطين في الوقت. مع ذلك ستعود الساعة للعمل الاعتيادي بعد عودتها لدرجة الحرارة الاعتيادية.

ملاحظة:

قياس الضغط بمقياس "بار" هو الضغط عند فحص الساعة ويجب عدم اتخاذه كأساس لعمق الغوص الممكن بالساعة لان حركة السباحة تعمل على زيادة الضغط في العمق المعطى، يجب الانتباه ايضا عند الغوص بالماء.

إجراءات وقائية على لبس ساعتك

- هناك إمكانية حدوث جروح سببها لبس الساعة على يديك خصوصا إذا سقطت على الأرض أو ارتطمت بأشخاص أو أجسام أخرى.
- انتبه جيدا عندما تحمل رضيعا أو طفلا صغيرا أثناء لبس الساعة على رسغك، لان الرضيع أو الطفل قد يُجرحان أو تتولد لديهم حساسية بسبب التلامس المباشر مع الساعة.
- تفادي الصدمات التي لا داعي لها مثل السقوط أو الخدش على السطوح الصلدة أو لعب ألعاب رياضية نشيطة، والتي قد تسبب اعطالا مؤقتة.

أماكن حفظ ساعتك

- تجنب حفظ الساعة في درجات الحرارة خارج المدى الطبيعي (تحت - ١٠ م أو فوق + ٦٠ م)، فالأجزاء الإلكترونية قد تتوقف عن الإشتغال عادة أو الساعة قد تتوقف.
- لا تترك الساعة في مكان تتعرض فيه إلى مغناطيسية قوية (على سبيل المثال، قرب أجهزة تلفزيون، سماعات أو قلاند مغناطيسية).
- لا تترك الساعة في مكان فيه اهتزاز قوي.
- لا تترك الساعة في الأماكن المترية.
- لا تعرض الساعة إلى المواد أو الغازات الكيميائية.
(مثال: المركب العضوي مثل البنزين والنتر، جازولين، ملمع المصامير، مرشات شمكية، منظفات، مواد لاصقة، الزئبق ومحلول اليود المطهر).
- لا تترك الساعة في تماس مباشر بماء الينبوع الحار.

الفحوصات الدورية

- فحص وصيانة الساعة سيتمان من قبل (سيكو). عندما تأخذ ساعتك إلى البائع الذي اشتريت الساعة منه، تأكد بأن الساعة ستصلح من قبل (سيكو).
- ننصح بفحص ساعتك مرة في كل ثلاثة أو أربعة سنوات للتدقيق سواء كانت الساعة تحتاج تشحيمًا، أو إذا لوث هناك أي زيت الأجزاء حيث يجب أن تستبدل لمنع العطل. إذا الواشر تالف، فإن العرق أو الماء قد يخترقان القاعدة للساعة وقد يتلفان النوعية المقاومة للماء.
- اختر أجزاء (سيكو) الأصلية إذا أردت تبديل جزء منها.
- تأكد من استبدال الواشر عند القيام بفحص الساعة.

إيجاد الخلل واصلاحه

| الاعطال | الأسباب المحتملة |
|--|---|
| توقف الساعة عن الإشتغال. | القدرة المجهزة من قبل الناibus الرئيسي نقتت. |
| بالرغم من أنك تلبس الساعة كل يوم، فال مؤشر خزن القدرة لا يتحرك إلى الأعلى. | إنك تلبس الساعة على رسغك فقط لفترة قصيرة من الوقت، أو حركة النزاع تكون قليلة. |
| في الساعة نقص أو زيادة مؤقتة بالوقت. | تم لبس أو ترك الساعة في درجات حرارة عالية أو منخفضة جدا. الساعة تركت قريبة من جسم ذو حقل مغناطيسي قوي. |
| السطح الداخلي للزجاج مغطى بالضباب. | الساعة قد سقطت واصطدمت بسطح صلد، أو تم لبسها عند ممارسة رياضة فعالة. الساعة تعرض إلى اهتزازات قوية. |
| الساعة تتوقف بالرغم من أن مؤشر خزن القدرة لا يشير إلى "0" | دخلت الرطوبة إلى الساعة لأن الواتشر قد تلف. |
| بعد بدء التشغيل الساعة مباشرة، يبدو بأن عقرب الثواني يتحرك أسرع من العادة عند ضبط الوقت. | تم ترك الساعة تحت درجة حرارة أقل من 0°م. |
| التاريخ يتغير في الساعة ١٢ ظهرا. | عندما تبدأ الساعة بالعمل، تأخذ وقت قصير قبل أن تبدأ وظيفة التعديل بالعمل (هذا ليس عطل). |
| | توقيت ق ظلاب ظ غير مضبوط بصورة صحيحة. |

الخلل

| |
|---|
| راجع قسم "كيفية الاستخدام" في هذا الدليل لللف الناibus الرئيسي وإعادة ضبط الوقت. عندما تلبس الساعة أو عند نزاعها من يدك، لفحص القدرة الباقية التي يشير إليها مؤشر خزن القدرة وقم بلف الناibus الرئيسي إذا كان ذلك ضروريا. |
| لبس الساعة لفترة زمنية طويلة، أو عندما تنزع الساعة، ادر الاكليل لللف الناibus الرئيسي إذا لاحظت أن القدرة الباقية التي يشير إليها مؤشر خزن القدرة غير كافية للاستعمال القادم. |
| أرجع الساعة إلى درجة الحرارة الاعتيادية لكي تعمل بدقة كالمعتاد، وبعد ذلك لضبط الوقت. لقد تم ضبط الساعة بحيث تعمل بدقة عند لبسها على رسغك في مدى درجة حرارة اعتيادية تتراوح بين 5°م و 35°م. |
| صحح هذا الظرف بنقل وحفظ الساعة بعيدا عن المصدر المغناطيسي. إذا كان هذا العمل لا يصحح الظرف، اتصل بالبائع الذي يشتري الساعة منه. |
| اعد ضبط الوقت إذا كانت الساعة لا تعود إلى عملها الاعتيادي بعد إعادة ضبط الوقت، اتصل بالبائع الذي يشتري الساعة منه. |
| اتصل بالبائع الذي يشتري الساعة منه. |
| إذا تم ترك الساعة تحت درجة حرارة أقل من صفر متوي، فإن الساعة قد تتوقف إذا كان مؤشر خزن القدرة يشير إلى أقل من سدمس القدرة المخزونة. في مثل هذا الحالة، ادر الاكليل لللف الناibus الرئيسي. |
| يحتاج التشغيل عدة ثواني قبل أن تبدأ وظيفة التعبط بالعمل. ابدأ بضبط الوقت بعد 30 ثانية من بدء عقرب الثواني ليكون ضبط الوقت بشكل صحيح. |
| قم بتقديم عقرب الساعات بمقدار ١٢ ساعة لضبط الوقت والتاريخ بصورة صحيحة. |

* في حالة حدوث اية اعطال اخرى اتصل بالبائع الذي اشتريته الساعة منه.

المواصفات

- ١ المميزات 5R66: عقرب ساعات، عقرب دقائق، عقرب ثواني، عقرب ٢٤ ساعة، عرض تقويم، مؤشر خزن قدرة
- ٢ ذبذبة الهزاز الكريستالي 5R67: عقرب ساعات، عقرب دقائق، عقرب ثواني، عرض مرحلة القمر، مؤشر خزن قدرة
- ٣ النقص/ الزيادة ٣٢,٧٦٨ هيرتز (هيرتز = هيرتز = دورة بالثانية) بحدود ± 10 ثانية بالشهر (مكافئ إلى \pm ثانية واحدة باليوم) (إذا تبس الساعة على رسغك ضمن مدى درجة حرارة طبيعي بين 5°C و 35°C)
- ٤ نطاق درجة حرارة التشغيل من 10°C و 60°C في ظروف درجة حرارة منخفضة (أقل من 10°C)، حافظ دائما على قدرة الساعة بمقدار السدس كما يشار لها بمؤشر خزن القدرة.
- ٥ نظام الحركة دفع بالنايض (نوع ارتوماتيكي مع آلية لف يدوية)
- ٦ حركة العقارب عقرب ثواني بحركة إنزلاقية
- ٧ وقت التشغيل المتواصل ٧٢ ساعة (٣ أيام تقريبا) * إذا بين مؤشر خزن القدرة ان الفترة المجهزة من قبل النايض الرئيسي كاملة قبل تشغيل الساعة.
- ٨ IC (دائرة تكامل) مذبذب، مقسم تردد، ودائرة سيطرة تدوير النايض (C-MOS-IC قطعة واحدة)
- ٩ الاحجار ٣٠ حجر

* المواصفات عرضة للتغيير بدون إشعار مسبق من أجل تطوير المنتج.